

Podrobný návod k montáži a obsluze  
Podrobný návod na montáž a obsluhu  
Instrukcja obsługi i instalacja  
Installation and operating manual

<b>CZ</b>	Stmívací zásuvka – Fázové řízení	2
<b>SK</b>	Stmievacia zásuvka – Fázové riadenie	19
<b>PL</b>	Gniazdko ściemniające – Sterowanie fazowe	34
<b>EN</b>	Pluggable Dimmer – Trailing Edge	48



# Obsah balení

Počet	Popis
1	Homematic IP Stmívací zásuvka – Fázové řízení
1	Návod k použití

Dokumentace © 2023 eQ-3 AG, Německo

Všechna práva vyhrazena. Překlad z originální verze pomocí AI. Bez písemného souhlasu vydavatele nesmí být tento návod, ani jeho část, reprodukován nebo zpracováván jakýmkoli způsobem, ať už elektronicky, mechanicky nebo chemicky.

Je možné, že tento návod obsahuje tiskové chyby nebo nedostatky. Údaje v tomto návodu jsou však pravidelně kontrolovány a opravy jsou prováděny v následujícím vydání. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za chyby technické nebo tiskové povahy a jejich důsledky.

Všechny ochranné známky a vlastnická práva jsou uznány.

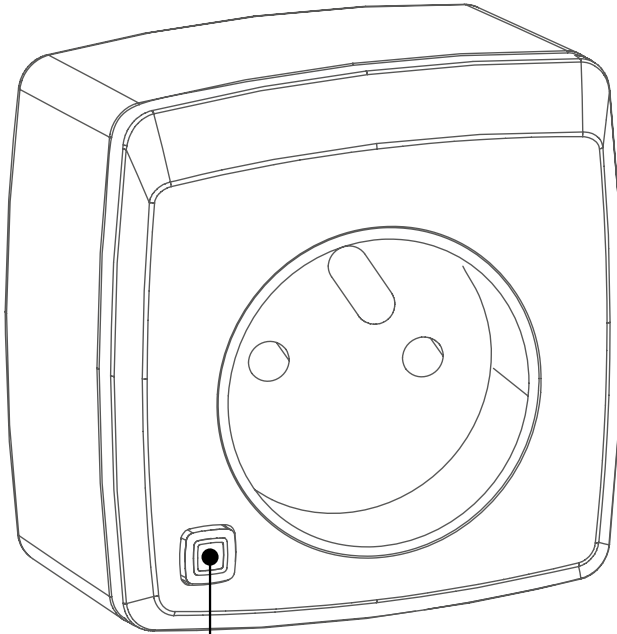
Vytištěno v Hongkongu.

Změny v rámci technického pokroku mohou být provedeny bez předchozího upozornění.

159036 (web)

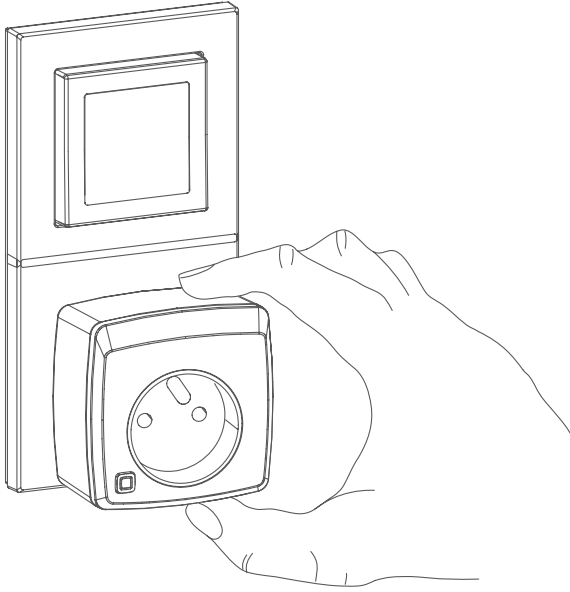
Verze 1.0 (03/2023)

1

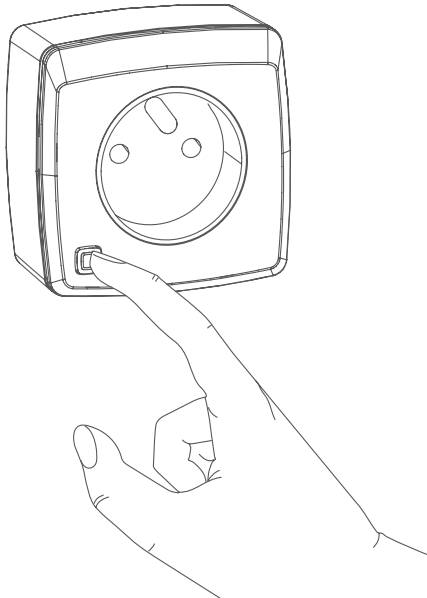


A

2



3



---

## Obsah

1	Pokyny k návodu.....	6
2	Varování před možným nebezpečím.....	6
3	Funkce a popis zařízení.....	9
4	Všeobecné systémové informace.....	10
5	Uvedení do provozu.....	10
5.1	Montáž a zaučení.....	10
6	Ovládání .....	11
7	Chování po obnovení napájení.....	12
8	Řešení problémů.....	12
8.1	Příkaz nebyl potvrzen.....	12
8.2	Duty Cycle.....	13
8.3	Chybové kódy a sekvence blikání.....	14
9	Obnovení továrního nastavení.....	15
10	Údržba a čištění.....	15
11	Všeobecné informace k bezdrátovému provozu.....	16
12	Technické údaje.....	17

## 1 Pokyny k návodu

Před uvedením zařízení Homematic IP do provozu si pečlivě přečtěte tento návod. Návod si uschovejte pro možné budoucí použití! Pokud zařízení předáte jiné osobě, předejte spolu s ním i tento návod.

### Použité symboly:



#### **Pozor!**

Zde je upozornění na případné nebezpečí.



#### **Upozornění**

Tento odstavec obsahuje další důležité informace.

## 2 Varování před možným nebezpečím



Za škody na majetku nebo zdraví způsobené nesprávným zacházením nebo nedodržením bezpečnostních upozornění nepřebíráme žádnou odpovědnost. V takových případech zaniká jakýkoli nárok na záruku! Za následné škody nepřebíráme žádnou odpovědnost!











Zařízení sami nikdy nerozebírejte. Neobsahuje žádné součásti, jejichž údržba by vyžadovala rozebrání ze strany uživatele. V případě poruchy nechte zařízení zkontrolovat odborníkem autorizovaného servisu.













Zařízení nepoužívejte, pokud vykazuje viditelné poškození (např. na krytu, ovládacích prvcích nebo na přípojovacích konektorech) nebo pokud vykazuje funkční poruchu. V případě pochybností nechte zařízení zkontrolovat odborníkem.





Z bezpečnostních a homologačních důvodů (CE) není dovoleno neoprávněně zasahovat do zařízení nebo na něm provádět jakékoliv úpravy.

-  Zařízení provozujte pouze v interiéru, chraňte jej před vlhkostí, vibracemi, trvalým slunečním zářením nebo jiným zdrojem tepla, nadměrným chladem a jakýmkoliv mechanickým namáháním.
-  Toto zařízení není hračka, nedovolte dětem, aby si s ním hrály. Nenechávejte ležet bez dozoru obalový materiál. Plastové fólie/sáčky, polystyrenové části atd. mohou být pro děti nebezpečné.
-  Před připojením spotřebiče dodržujte technickou specifikaci výrobku, zejména maximální přípustný spínací výkon relé a typ připojovaného spotřebiče! Všechny údaje o zatížení se vztahují na odporové zátěže! Zařízení zatěžujte pouze do stanoveného limitu výkonu. Přetížení může vést k poškození zařízení, požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
-  Zařízení smí být připojeno pouze do snadno přístupné síťové zásuvky. V případě nebezpečí je nutné zařízení odpojit ze síťové zásuvky.
-  Zařízení používejte pouze v trvale instalovaných zásuvkách rozvodu elektrické sítě, nikoliv v napájecích lištách nebo s pomocí prodlužovacích kabelů.
-  Ke stmívací zásuvce nepřipojujte žádná koncová zařízení, která by mohla způsobit požár nebo jiné škody, pokud by byla ponechána bez dozoru.
-  Vždy vytáhněte zástrčku koncového spotřebiče ze stmívací zásuvky před tím, než bude provedena jakákoliv změna na koncovém spotřebiči (např. výměna žárovky).
-  Zařízení není vhodné odpojovat. Zátěž není galvanicky oddělena od elektrické sítě.

-  Kabely vždy pokládejte tak, aby nepředstavovaly riziko pro další osoby nebo domácí zvířata.
  
-   Zařízení s přechodovou zásuvkou nesmí být zapojena za sebou.
  
-  Při provozu s elektronickými transformátory používejte pouze transformátory, které splňují požadavky normy DIN EN 61347-1 (VDE 0712-30, část 1) a DIN EN 61047 (VDE 0712-25, část 2).
  
-  Smí být použity pouze stmívatelné LED žárovky na 230 V. Použití nestmívatelných LED žárovek na 230 V může poškodit zařízení a/ nebo žárovku.
  
-  Zapínání zátěžových zdrojů (spotřebičů) v již zapnutém stavu (stmívací úroveň jiná než 0) není povoleno, protože by mohlo dojít ke vzniku velmi vysokých náběhových proudů, které mohou zařízení poškodit.
  
-  Zařízení může detekovat pulzující řídicí signály k omezení kolísání jasu. Přesto nelze zcela vyloučit krátkodobé blikání světelného zdroje způsobené řídicími signály.
  
-  Stmívací akční člen je vhodný pouze pro žárovky, vysokonapěťové halogenové žárovky a nízkonapěťové halogenové žárovky s elektronickými transformátory a stmívatelné LED žárovky! K stmívacímu akčnímu členu připojte pouze odporové a kapacitní zátěže žárovek, nikoli televizory, počítače, motory atd.
  
-  Při provozu s LED světelnými zdroji na 230 V je třeba poznamenat, že mnohé z nich mají tendenci při vypnutí svítit nebo blikat kvůli velmi nízké spotřebě energie.
  
-  Stmívací akční člen obsahuje tepelnou ochranu. Upozorňujeme, že v případě přehřátí dojde k úplnému vypnutí spotřebiče.



-  Jakékoliv jiné použití, než je popsáno v tomto návodu k použití, je v rozporu s jeho určením a vede k vyloučení záruky a odpovědnosti. To platí také i pro veškeré úpravy a změny. Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití.
-  Zařízení je určeno k používání pouze v podmínkách vnitřního prostředí.

### 3 Funkce a popis zařízení

Pomocí stmívací zásuvky Homematic IP můžete pohodlně zapínat, vypínat a stmívat připojené spotřebiče (např. svítidla) prostřednictvím dálkového ovladače Homematic IP nebo aplikace Homematic IP.

Stmívací zásuvka se snadno a rychle instaluje bez použití nářadí – po zapojení do zásuvky elektrické sítě je zařízení ihned připraveno k provozu. Díky kompaktnímu provedení neblokuje okolní zásuvky.

Po instalaci zařízení stmívá a zapíná nebo vypíná např. žárovky, HV-halogenové žárovky, NV-halogenové žárovky s elektronickým transformátorem, stmívatelné úsporné žárovky a mnoho stmívatelných LED svítidel.

**Popis zařízení** (viz obrázek 1):

- (A)** Systémové tlačítko (zaučení, zapínání a vypínání připojených spotřebičů a LED indikátor stavu)

## 4 Všeobecné systémové informace

Toto zařízení tvoří nedílnou součást systému Homematic IP Smart-Home, který využívá moderní rádiový protokol pro spolehlivou a plynulou komunikaci. Veškeré prvky tohoto systému lze snadno přizpůsobit vašim potřebám prostřednictvím chytrého telefonu a intuitivní aplikace Homematic IP. Detailní informace o funkcích a možnostech, které systém nabízí ve spojení s dalšími komponenty, naleznete v uživatelské příručce Homematic IP. Všechny technické dokumenty i nejnovější aktualizace jsou kdykoliv dostupné na webových stránkách [safehome.systems](http://safehome.systems) nebo [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).

## 5 Uvedení do provozu

### 5.1 Montáž a zaučení



**Pečlivě si prostudujte tuto část návodu, než zahájíte proces zaučení**




Nejprve si pomocí aplikace Homematic IP zprovozníte svou Centrální jednotku Homematic IP, abyste mohli integrovat další zařízení Homematic IP do vašeho systému. Podrobné informace o nastavení najdete v návodu k obsluze Centrální jednotky.

Aby bylo možné stmívací zásuvku integrovat do vašeho systému a umožnit její komunikaci s ostatními zařízeními Homematic IP, je nejprve nutné ji zaučit s Centrální jednotkou Homematic IP.

Pro zaučení stmívací zásuvky postupujte následovně:

- Spustíte aplikaci Homematic IP na svém mobilním zařízení.
- V nabídce zvolte možnost „**Zařízení zaučit**“.
- Zapojte stmívací zásuvku do požadované zásuvky elektrické sítě (viz obrázek 2).
- Režim zaučení bude aktivní po dobu 3 minut.

 Režim zaučení můžete ručně znovu aktivovat na další 3 minuty krátkým stisknutím systémového tlačítka (A) (viz obrázek 3). Přitom se stmívací zásuvka (dle předchozího stavu) zapne nebo vypne.


- Zařízení se automaticky zobrazí v aplikaci Homematic IP.
- Pro potvrzení zadejte v aplikaci poslední čtyři číslice sériového čísla zařízení (SGTIN) nebo naskenujte QR kód. Číslo zařízení najdete na přiloženém štítku nebo přímo na zařízení.
- Počkejte, dokud nebude proces zaučení dokončen.
- Pokud byl proces zaučení úspěšný, LED dioda se rozsvítí zeleně. Zařízení je nyní připraveno k použití.
- Pokud LED dioda svítí červeně, proces zopakujte.
- Vyberte oblasti (např. osvětlení a/nebo zabezpečení), ve kterých chcete zařízení používat.
- V aplikaci zadejte název zařízení a přiřaďte ho k příslušné místnosti.


Po úspěšném procesu zaučení můžete do vypnuté stmívací zásuvky připojit spotřebič nebo zásuvku zapnout, vypnout a stmívat. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v části „2 Varování před možným nebezpečím“ na straně 6 a „6 Ovládání“ na straně 11

## 6 Ovládání

Po zaučení a zapojení do zásuvky elektrické sítě jsou vám k dispozici jednoduché ovládací funkce přímo na zařízení:

- Krátkým stisknutím systémového tlačítka **(A)** zapnete nebo vypnete připojený spotřebič.
- Dlouhým stisknutím systémového tlačítka **(A)** zvyšujete nebo snižujete intenzitu osvětlení připojeného spotřebiče

 Nesprávné použití nebo konstrukčně nevhodná instalace (např. nekvalitní nebo vadné zástrčky nebo zásuvky), mohou vést k přehřátí stmívací zásuvky. Integrované sledování teploty zařízení zajišťuje nouzové vypnutí zásuvky. Toto opatření chrání zařízení před přehřátím a zajišťuje jeho bezpečný provoz. Jakmile teplota opět klesne na bezpečnou hodnotu, může být stmívací zásuvka znovu zapnuta. V každém případě dodržujte přípustnou provozní teplotu zařízení a v případě potřeby pro zjištění možného zdroje problému nechte instalaci zkontrolovat odborníkem.

 Zapínání zátěžových zdrojů (spotřebičů) v již zapnutém stavu (stmívací úroveň jiná než 0) není povoleno, protože by mohlo dojít ke vzniku velmi vysokých náběhových proudů, které mohou zařízení poškodit

## 7 Chování po obnovení napájení

Po zasunutí zařízení do zásuvky nebo po obnovení napájení provede stmívací zásuvka autotest/restart (cca 2 sekundy). LED indikace krátce blikne oranžově a zeleně (testovací LED indikace). Pokud bude během tohoto testu zjištěna chyba, bude signalizována blikáním LED indikátoru (viz „8.3 Chybové kódy a sekvence blikání“ na straně 14). V případě opětovného výskytu chyby se tento proces opakuje a zařízení se nepřepne do běžného pracovního režimu. Pokud je test dokončen a nebyla zjištěna chyba, stmívací zásuvka vyšle rádiově zprávu s informací o svém stavu.

## 8 Řešení problémů

### 8.1 Příkaz nebyl potvrzen

Pokud alespoň jeden přijímač nepotvrdí provedení příkazu, rozsvítí se LED indikátor červeně na znamení chybného přenosu. Příčinou chybného přenosu může být rušení signálu (viz „11 Všeobecné informace k bezdrátovému provozu“ na straně 16). Chybný přenos může mít následující příčiny:

- Přijímač není dostupný

- Přijímač nemůže provést příkaz (např. přetížení, mechanická blokáce apod.)
- Přijímač je vadný

## 8.2 Duty Cycle

Duty Cycle stanovuje zákonem dané omezení pro dobu vysílání zařízení v pásmu 868 MHz. Toto nařízení má za cíl zajistit bezproblémový provoz všech zařízení fungujících v tomto frekvenčním pásmu.


V rámci pásma 868 MHz je maximální povolená doba vysílání pro každé zařízení omezena na 1 % za hodinu, což odpovídá 36 sekundám za hodinu. Jakmile zařízení dosáhne tohoto 1% limitu, nesmí pokračovat ve vysílání, dokud toto časové omezení neuplyne. Zařízení Homematic IP jsou vyvíjena a vyráběna tak, aby plně vyhovovala těmto normám.

V běžném provozu není limit Duty Cycle zpravidla dosažen. Nicméně, ve výjimečných případech, jako je zprovoznování nebo první instalace systému, může nastat situace, kdy během párovacích/zaučujících procesů dochází k častému a intenzivnímu vysílání. Překročení limitu Duty Cycle je signalizováno 3x dlouhým červeným svícením LED indikátoru a může vést k dočasné nefunkčnosti zařízení. Po krátké době (maximálně 1 hodina) dojde automaticky k obnovení všech funkcí zařízení.

## 8.3 Chybové kódy a sekvence blikání

Sekvence blikání	Význam	Řešení
Krátké oranžové blikání	Přenos signálu/Pokus o vysílání/Přenos dat	Počkejte, dokud nebude přenos dokončen.
1x dlouze svítící zelené světlo	Proces potvrzen	Můžete pokračovat v ovládání.
1x dlouze svítící červené světlo	Proces nepotvrzen	Zkuste to znovu (viz „8.1 Příkaz nebyl potvrzen“ na straně 12)
Krátké oranžové blikání (každých 10 s)	Režim zaučení aktivní	Pro ověření zadejte poslední čtyři číslice sériového čísla vašeho zařízení (viz „5.1 Montáž a zučení“ na straně 10).
1x dlouhé svítící červené světlo	Proces nepotvrzen nebo byl dosažen limit Duty-Cycle	Zkuste to znovu (viz „8.1 Příkaz nepotvrzen“ na straně 12 nebo „8.2 Duty Cycle“ na straně 13).
6x dlouhé červené blikání	Zařízení je vadné	Sledujte oznámení v aplikaci nebo kontaktujte svého prodejce.
1x oranžové a 1x zelené světlo (po zapojení do zásuvky)	Testovací indikace	Jakmile testovací indikace zhasne, můžete pokračovat.

## 9 Obnovení továrního nastavení

-  V případě potřeby lze zařízení uvést zpět do továrního nastavení. V takovém případě však dojde ke ztrátě všech nastavení zařízení.

Při obnovení továrního nastavení stmívací zásuvky postupujte následovně:

- Vytáhněte stmívací zásuvku ze zásuvky elektrické sítě (viz *obrázek 2*).
- Zasuňte stmívací zásuvku zpět do zásuvky elektrické sítě a současně podržte systémové tlačítko **(A)** po dobu 4 sekund, dokud nezačne LED dioda rychle oranžově blikat (viz *obrázek 3*).
- Uvolněte systémové tlačítko.
- Opět stiskněte systémové tlačítko na 4 sekundy, dokud se LED dioda nerozsvítí zeleně.
- Uvolněte systémové tlačítko, čímž dokončíte proces obnovení továrního nastavení.

Zařízení nyní provede restart.


## 10 Údržba a čištění

-  Zařízení nevyžaduje z vaší strany žádnou údržbu. Údržbu nebo opravu přenechte kvalifikovanému odborníkovi.

Zařízení čistěte až po odpojení ze zásuvky elektrické sítě suchým lněným hadříkem, který může být v případě silného znečištění mírně navlhčen. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastový kryt a popisky. Dbejte na to, aby do vnitřního prostoru zařízení nepronikla žádná vlhkost.

## 11 Všeobecné informace k bezdrátovému provozu

Rádiový přenos probíhá na nevyhrazené frekvenci, proto nelze zcela vyloučit náhodné rušení. Případné rušivé vlivy mohou být způsobeny spínacími operacemi, elektromotory nebo vadnými elektrickými spotřebiči.

 Dosah signálu uvnitř budov se může výrazně lišit od dosahu ve volném prostoru. Kromě vysílacího výkonu a přijímacích vlastností zařízení hrají klíčovou roli také vlivy prostředí, jako je vlhkost vzduchu, a stavební charakteristiky daného místa.

Tímto společnost eQ-3 AG, se sídlem na adrese Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Německo, prohlašuje, že typ rádiového zařízení Homematic IP HmIP-PDT-PE splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)



## 12 Technické údaje

Zkrácený název zařízení:	HmIP-PDT-PE
Napájecí napětí:	230 V/50 Hz
Proudový odběr:	0,35 A
Minimální zátěž:	3 VA
Maximální spínací výkon:	80 VA
Spotřeba energie v pohotovost. režimu:	0,4 W
Metoda stmívání:	fázové řízení na sestupné hraně
Typ zátěže:	odporová a kapacitní zátěž svítidel
Typ spínače:	nezávisle integrovaný spínač
Provozní režim:	S1
Impulzní napětí:	2500 V
Stupeň krytí:	IP20
Třída ochrany:	I
Ochrana zařízení (nevyměnitelná):	ochrana proti přetížení a přehřátí
Stupeň znečištění:	2
Teplota při zkoušce vtiskem koule:	125 °C
Teplota při zkoušce žhnoucím drátem:	850 °C
Provozní teplota:	-10 až 35 °C
Rozměry (š x v x h):	70 x 70 x 39 mm (bez síťové zástrčky)
Hmotnost:	138 g
Rádiové frekvenční pásmo:	868,0–868,6 MHz 869,4–869,65 MHz
Max. vysílací výkon:	10 dBm
Kategorie přijímače:	SRD kategorie 2
Bezdrátový dosah (v otevřeném prostoru):	170 m
Duty Cycle:	< 1 % za hodinu/< 10 % za hodinu

**Technické změny vyhrazeny.**

## Pokyny k likvidaci



Zařízení nevyhazujte do domovního odpadu! Elektronická zařízení musí být zlikvidována v souladu s předpisy o nakládání s elektrickým a elektronickým odpadem prostřednictvím místních sběrných míst pro elektronický odpad.

## Prohlášení o shodě



Označení CE je volně prodejné označení, které je určeno výhradně úřadům a nezahrnuje žádnou garanci vlastností.



Máte-li jakékoli technické dotazy ohledně zařízení, obraťte se na naši technickou podporu nebo našeho specializovaného prodejce.

---

## Obsah balenia

Počet	Popis
1	Homematic IP Strmievacia zásuvka – Fázové riadenie
1	Návod na použitie

Dokumentácia © 2023 eQ-3 AG, Nemecko

Všetky práva vyhradené. Preklad z originálnej verzie pomocou AI. Bez písomného súhlasu vydavateľa nesmie byť tento návod, ani jeho časť, reprodukován alebo spracovaný akýmkoľvek spôsobom, či už elektronicky, mechanicky alebo chemicky.

Je možné, že tento návod obsahuje tlačové chyby alebo nedostatky. Údaje v tomto návode sú však pravidelne kontrolované a opravy sú vykonávané v nasledujúcom vydaní. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za chyby technického alebo tlačového charakteru a ich dôsledky.

Všetky ochranné známky a vlastnícke práva sú uznané.

Vytlačené v Hongkongu.

Zmeny v rámci technického pokroku môžu byť vykonané bez predchádzajúceho upozornenia.

159036 (Web)

Verzia 1.0 (03/2023)

---

## Obsah

1	Pokyny k návodu.....	21
2	Upozornenie na možné nebezpečenstvo.....	21
3	Funkcia a popis zariadenia.....	24
4	Všeobecné systémové informácie.....	25
5	Uvedenie do prevádzky.....	25
5.1	Montáž a zaučenie.....	25
6	Ovládanie.....	26
7	Správanie po obnovení napájania.....	27
8	Riešenie problémov.....	27
8.1	Príkaz nebol potvrdený.....	27
8.2	Duty Cycle .....	28
8.3	Chybové kódy a sekvencie blikania.....	29
9	Obnovenie továrenského nastavenia.....	30
10	Údržba a čistenie.....	30
11	Všeobecné informácie k bezdrôtovej prevádzke.....	31
12	Technické údaje.....	32

# 1 Pokyny k návodu

Pred uvedením zariadenia Homematic IP do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod. Návod si uschovajte pre možné budúce použitie! Ak zariadenie odovzdáte inej osobe, odovzdajte spolu s ním aj tento návod.

## Použité symboly :



### **Pozor!**

Tu je upozornenie na možné nebezpečenstvo.



### **Upozornenie**

Táto časť obsahuje ďalšie dôležité informácie.

# 2 Upozornenie na možné nebezpečenstvo



Za škody na majetku alebo zdraví spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo nedodržaním bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť. V takýchto prípadoch zaniká akýkoľvek nárok na záruku! Za následné škody nepreberáme žiadnu zodpovednosť!











Zariadenie sami nikdy nerozoberajte. Neobsahuje žiadne súčasti, ktorých údržba by vyžadovala rozobratie zo strany používateľa. V prípade poruchy nechajte zariadenie skontrolovať odborníkom autorizovaného servisu.



Zariadenie nepoužívajte, ak vykazuje viditeľné poškodenie (napr. na kryte, ovládacích prvkoch alebo na pripojovacích konektoroch) alebo ak vykazuje funkčnú poruchu. V prípade pochybností nechajte zariadenie skontrolovať odborníkom.



Z bezpečnostných a homologizačných dôvodov (CE) nie je dovolené neoprávnene zasahovať do zariadenia alebo na ňom vykonávať akékoľvek úpravy.

-  Zariadenie prevádzkujte iba v interiéri, chráňte ho pred vlhkosťou, vibráciami, trvalým slnečným žiarením alebo iným zdrojom tepla, nadmerným chladom a akýmkoľvek mechanickým namáhaním.
-  Toto zariadenie nie je hračka, nedovoľte deťom, aby sa s ním hrali. Nenechávajte bez dozoru obalový materiál. Plastové fólie/sáčky, polystyrénové časti atď. môžu byť pre deti nebezpečné.
-  Pred pripojením spotrebiča dodržujte technickú špecifikáciu výrobu, najmä maximálny prípustný spínací výkon relé a typ pripojovaného spotrebiča! Všetky údaje o zaťažení sa vzťahujú na odporové zaťaženia! Zariadenie zaťažujte iba do stanoveného limitu výkonu. Preťaženie môže viesť k poškodeniu zariadenia, požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
-  Zariadenie smie byť pripojené iba do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. V prípade nebezpečenstva je nutné zariadenie odpojiť zo sieťovej zásuvky.
-  Zariadenie používajte iba v trvalo inštalovaných zásuvkách rozvodu elektrickej siete, nie v napájacích lištách alebo s pomocou predlžovacích káblov.
-  K stmievacej zásuvke nepripájajte žiadne koncové zariadenia, ktoré by mohli spôsobiť požiar alebo iné škody, ak by boli ponechané bez dozoru.
-  Vždy vyťahnite zástrčku koncového spotrebiča zo stmievacej zásuvky pred tým, než bude vykonaná akákoľvek zmena na koncovom spotrebiči (napr. výmena žiarovky).
-  Zariadenie nie je vhodné na galvanické odpojenie. Zaťaženie nie je galvanicky oddelené od elektrickej siete.



Káble vždy pokladajte tak, aby nepredstavovali riziko pre ďalšie osoby alebo domáce zvieratá



~~Z~~ariadenia s prechodovou zásuvkou nesmú byť zapojené za sebou.



Pri prevádzke s elektronickými transformátormi používajte iba transformátory, ktoré spĺňajú požiadavky normy DIN EN 61347-1 (VDE 0712-30, časť 1) a DIN EN 61047 (VDE 0712-25, časť 2).



Smú byť použité iba stmievateľné LED žiarovky na 230 V. Použitie nestmievateľných LED žiaroviek na 230 V môže poškodiť zariadenie a/alebo žiarovku.



Zapínanie zaťažovacích zdrojov (spotrebičov) v už zapnutom stave (stmievacia úroveň iná než 0) nie je povolené, pretože by mohlo dôjsť k vzniku veľmi vysokých nábehových prúdov, ktoré môžu zariadenie poškodiť.






Zariadenie môže detekovať pulzujúce riadiace signály na obmedzenie kolísania jasu. Napriek tomu nemožno úplne vylúčiť krátkodobé blikanie svetelného zdroja spôsobené riadiacimi signálmi.



Stmievací akčný člen je vhodný iba pre žiarovky, vysokonapäťové halogénové žiarovky a nízkonapäťové halogénové žiarovky s elektronickými transformátormi a stmievateľné LED žiarovky! K stmievaciemu akčnému členu pripájajte iba odporové a kapacitné zaťaženia žiaroviek, nie televízory, počítače, motory atď.



Pri prevádzke s LED svetelnými zdrojmi na 230 V je potrebné poznamenať, že mnohé z nich majú tendenciu pri vypnutí svietiť alebo blikať kvôli veľmi nízkej spotrebe energie.

-  Stmievací akčný člen obsahuje tepelnú ochranu. Upozorňujeme, že v prípade prehriatia dôjde k úplnému vypnutiu spotrebiča.
-  Akékoľvek iné použitie, než je popísané v tomto návode na použitie, je v rozpore s jeho určením a vedie k vylúčeniu záruky a zodpovednosti. To platí aj pre všetky úpravy a zmeny. Zariadenie je určené výhradne na súkromné použitie.
-  Zariadenie je určené na používanie iba v podmienkach vnútorného prostredia.

### 3 Funkcie a popis zariadenia

Pomocou stmievacej zásuvky Homematic IP môžete pohodlne zapínať, vypínať a stmievať pripojené spotrebiče (napr. svietidlá) prostredníctvom diaľkového ovládača Homematic IP alebo aplikácie Homematic IP.

Stmievacia zásuvka sa jednoducho a rýchlo inštaluje bez použitia náradia – po zapojení do zásuvky elektrickej siete je zariadenie ihneď pripravené na prevádzku. Vďaka kompaktnému prevedeniu neblokuje okolité zásuvky.

Po inštalácii zariadenie stmieva a zapína alebo vypína napr. žiarovky, HV-halogénové žiarovky, NV-halogénové žiarovky s elektronickým transformátorom, stmievateľné úsporné žiarovky a mnoho stmievateľných LED svietidiel.

**Popis zariadenia** (pozri obrázok 1) :

- (A)** Systémové tlačidlo (zaučenie, zapínanie a vypínanie pripojených spotrebičov a LED indikátor stavu)




## 4 Všeobecné systémové informácie

Toto zariadenie tvorí neoddeliteľnú súčasť systému Homematic IP Smart-Home, ktorý využíva moderný rádiový protokol na spoľahlivú a plynulú komunikáciu. Všetky prvky tohto systému je možné jednoducho prispôbiť vašim potrebám prostredníctvom smartfónu a intuitívnej aplikácie Homematic IP. Detailné informácie o funkciách a možnostiach, ktoré systém ponúka v spojení s ďalšími komponentmi, nájdete v používateľskej príručke Homematic IP. Všetky technické dokumenty aj najnovšie aktualizácie sú kedykoľvek dostupné na webových stránkach [safehome.systems](http://safehome.systems) alebo [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).

## 5 Uvedenie do prevádzky

### 5.1 Montáž a zaučenie


 **Starostlivo si preštudujte túto časť návodu, než začnete proces zaučenia.**

 Najprv si pomocou aplikácie Homematic IP zprovoznete svoju Centrálnu jednotku Homematic IP, aby ste mohli integrovať ďalšie zariadenia Homematic IP do vášho systému. Podrobné informácie o nastavení nájdete v návode na obsluhu Centrálnnej jednotky.

Aby bolo možné stmievaciu zásuvku integrovať do vášho systému a umožniť jej komunikáciu s ostatnými zariadeniami Homematic IP, je najprv nutné ju zaučiť s Centrálnou jednotkou Homematic IP.

Pre zaučenie stmievacej zásuvky postupujte nasledovne:

- Spustíte aplikáciu Homematic IP na svojom mobilnom zariadení.
- V ponuke zvolíte možnosť „**Zariadenie zaučiť**“.
- Zapojte stmievaciu zásuvku do požadovanej zásuvky elektrickej siete (*pozri obrázok 2*).
- Režim zaučenia bude aktívny po dobu 3 minút.

 Režim zaučenia môžete manuálne znovu aktivovať na ďalšie 3 minúty krátkym stlačením systémového tlačidla **(A)** (pozri obrázok 3). Pri tom sa stmievacia zásuvka (podľa predchádzajúceho stavu) zapne alebo vypne.

- Zariadenie sa automaticky zobrazí v aplikácii Homematic IP.
- Pre potvrdenie zadajte v aplikácii posledné štyri číslice sériového čísla zariadenia (SGTIN) alebo naskenujte QR kód. Číslo zariadenia nájdete na priloženom štítku alebo priamo na zariadení.
- Počkajte, kým nebude proces zaučenia dokončený.
- Ak bol proces zaučenia úspešný, LED dióda sa rozsvieti zeleno. Zariadenie je teraz pripravené na použitie.
- Ak LED dióda svieti červeno, proces zopakujte.
- Vyberte oblasti (napr. osvetlenie a/alebo zabezpečenie), v ktorých chcete zariadenie používať.
- V aplikácii zadajte názov zariadenia a priradte ho k príslušnej miestnosti.

Po úspešnom procese zaučenia môžete do vypnutej stmievacej zásuvky pripojiť spotrebič alebo zásuvku zapnúť, vypnúť a stmievať. Dodržujte bezpečnostné pokyny uvedené v časti „2 Upozornenia na možné nebezpečenstvo“ na strane 21 a „6 Ovládanie“ na strane 26.

## 6 Ovládanie

Po zaučení a zapojení do zásuvky elektrickej siete sú vám k dispozícii jednoduché ovládacie funkcie priamo na zariadení:

- Krátkym stlačením systémového tlačidla **(A)** zapnete alebo vypnete pripojený spotrebič.
- Dlhým stlačením systémového tlačidla **(A)** zvyšujete alebo znižujete intenzitu osvetlenia pripojeného spotrebiča.

 Nesprávne použitie alebo konštrukčne nevhodná inštalácia (napr. nekvalitné alebo chybné zástrčky alebo zásuvky), môžu viesť k

prehriatiu stmievacej zásuvky. Integrované sledovanie teploty zariadenia zabezpečuje núdzové vypnutie zásuvky. Toto opatrenie chráni zariadenie pred prehriatím a zabezpečuje jeho bezpečnú prevádzku. Akonáhle teplota opäť klesne na bezpečnú hodnotu, môže byť stmievacia zásuvka znovu zapnutá. V každom prípade dodržujte prípustnú prevádzkovú teplotu zariadenia a v prípade potreby pre zistenie možného zdroja problému nechajte inštaláciu skontrolovať odborníkom.



Zapínanie záťažových zdrojov (spotrebičov) v už zapnutom stave (stmievacia úroveň iná ako 0) nie je povolené, pretože by mohlo dôjsť k vzniku veľmi vysokých nábehových prúdov, ktoré môžu zariadenie poškodiť.

## 7 Správanie po obnovení napájania

Po zasunutí zariadenia do zásuvky alebo po obnovení napájania vykoná stmievacia zásuvka autotest/reštart (cca 2 sekundy). LED indikácia krátko blikne oranžovo a zeleno (testovacia LED indikácia). Ak bude počas tohto testu zistená chyba, bude signalizovaná blikaním LED indikátora (pozri „8.3 Chybové kódy a sekvencie blikania“ na strane 29). V prípade opätovného výskytu chyby sa tento proces opakuje a zariadenie sa neprepne do bežného pracovného režimu. Ak je test dokončený a nebola zistená chyba, stmievacia zásuvka vyšle rádiovú správu s informáciou o svojom stave.

## 8 Riešenie problémov

### 8.1 Príkaz nebol potvrdený

Ak aspoň jeden prijímač nepotvrdí vykonanie príkazu, LED indikátor sa rozsvieti červeno na znak chybného prenosu. Príčinou chybného prenosu môže byť rušenie signálu (pozri „11 Všeobecné informácie k bezdrôtovej prevádzke“ na strane 31). Chybný prenos môže mať nasledujúce príčiny:

- Prijímač nie je dostupný
- Prijímač nemôže vykonať príkaz (napr. preťaženie, mechanická blokácia a pod.)
- Prijímač je chybný

## 8.2 Duty Cycle

Duty Cycle stanovuje zákonom dané obmedzenie pre dobu vysielania zariadenia v pásme 868 MHz. Toto nariadenie má za cieľ zabezpečiť bezproblémovú prevádzku všetkých zariadení fungujúcich v tomto frekvenčnom pásme.


V rámci pásma 868 MHz je maximálna povolená doba vysielania pre každé zariadenie obmedzená na 1 % za hodinu, čo zodpovedá 36 sekundám za hodinu. Akonáhle zariadenie dosiahne tento 1% limit, nesmie pokračovať vo vysielaní, kým toto časové obmedzenie neuplynie. Zariadenia Homematic IP sú vyvíjané a vyrábané tak, aby plne vyhovovali týmto normám.

V bežnej prevádzke nie je limit Duty Cycle spravidla dosiahnutý. Avšak, vo výnimočných prípadoch, ako je zprovozňovanie alebo prvá inštalácia systému, môže nastať situácia, keď počas párovacích/zaučovacích procesov dochádza k častému a intenzívnemu vysielaniu. Prekročenie limitu Duty Cycle je signalizované 3x dlhým červeným svietením LED indikátora a môže viesť k dočasnej nefunkčnosti zariadenia. Po krátkej dobe (maximálne 1 hodina) dôjde automaticky k obnoveniu všetkých funkcií zariadenia.

## 8.3 Chybové kódy a sekvencie blikania

Sekvencie blikania	Význam	Riešenie
Krátke oranžové blikanie	Prenos signálu/Pokus o vysielanie/Prenos dát	Počkajte, kým nebude prenos dokončený.
1x dlho sviet. zelené svetlo	Proces potvrdený	Môžete pokračovať v ovládaní.
1x dlho sviet. červené svetlo	Proces nepotvrdený	Skúste to znova (pozri „8.1 Príkaz nebol potvrdený“ na strane 27).
Krátke oranžové blikanie (každých 10 s)	Režim zaučenia aktívny	Pre overenie zadajte posledné štyri číslice sériového čísla vášho zariadenia (pozri „5.1 Montáž a zaučenie“ na strane 25).
1x dlhé svietiace červené svetlo	Proces nepotvrdený alebo bol dosiahnutý limit Duty Cycle	Skúste to znova (pozri „8.1 Príkaz nebol potvrdený“ na strane 12 alebo „8.2 Duty Cycle“ na strane 28).
6x dlhé červené blikanie	Zariadenie je chybné	Sledujte oznámenia v aplikácii alebo kontaktujte svojho predajcu.
1x oranžové a 1x zelené svetlo (po zapojení do zásuvky)	Testovacia indikácia	Akonáhle testovacia indikácia zhasne, môžete pokračovať.

## 9 Obnovenie továrenského nastavenia


 V prípade potreby je možné zariadenie uviesť späť do továrenského nastavenia. V takom prípade však dôjde k strate všetkých nastavení zariadenia.

Pri obnovení továrenského nastavenia stmievacej zásuvky postupujte nasledovne:

- Vytiahnite stmievaciu zásuvku zo zásuvky elektrickej siete (*pozri obrázok 2*).
- Zasuňte stmievaciu zásuvku späť do zásuvky elektrickej siete a súčasne podržte systémové tlačidlo **(A)** po dobu 4 sekúnd, kým nezačne LED dióda rýchlo oranžovo blikať (*pozri obrázok 3*).
- Uvoľnite systémové tlačidlo.
- Opäť stlačte systémové tlačidlo na 4 sekundy, kým sa LED dióda nerozsvieti zeleno.
- Uvoľnite systémové tlačidlo, čím dokončíte proces obnovenia továrenského nastavenia.

Zariadenie teraz vykoná reštart.


## 10 Údržba a čistenie

 Zariadenie nevyžaduje z vašej strany žiadnu údržbu. Údržbu alebo opravu prenechajte kvalifikovanému odborníkovi.

Zariadenie čistite až po odpojení zo zásuvky elektrickej siete suchou bavlnenou handričkou, ktorá môže byť v prípade silného znečistenia mierne navlhčená. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá, pretože by mohli poškodiť plastový kryt a popisky. Dbajte na to, aby do vnútorného priestoru zariadenia neprenikla žiadna vlhkosť.

## 11 Všeobecné informácie k bezdrôtovej prevádzke

Rádiový prenos prebieha na nevyhradenej frekvencii, preto nemožno úplne vylúčiť náhodné rušenie. Prípadné rušivé vplyvy môžu byť spôsobené spínacími operáciami, elektromotormi alebo chybnými elektrickými spotrebičmi.

 Dosah signálu vo vnútri budov sa môže výrazne líšiť od dosahu vo voľnom priestore. Okrem vysielacieho výkonu a prijímacích vlastností zariadenia hrajú kľúčovú úlohu aj vplyvy prostredia, ako je vlhkosť vzduchu, a stavebné charakteristiky daného miesta

Týmto spoločnosť eQ-3 AG, so sídlom na adrese Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Nemecko, prehlasuje, že typ rádiového zariadenia Homematic IP HmIP-PDT-PE spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ. Kompletný text prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

## 12 Technické údaje

Skrátený názov zariadenia:	HmIP-PDT-PE
Napájacie napätie:	230 V/50 Hz
Prúdový odber:	0,35 A
Minimálna záťaž:	3 VA
Maximálny spínací výkon:	80 VA
Spotreba energie v pohotovost. režime:	0,4 W
Druh stmievania:	fázové riadenie na zostupnej hrane
Typ záťaže:	odporová a kapacitná záťaž svietidiel
Typ spínača:	nezávisle integrovaný spínač
Prevádzkový režim:	S1
Impulzné napätie:	2500 V
Stupeň krytia:	IP20
Trieda ochrany:	I
Ochrana zariadenia (nevymeniteľná):	ochrana proti preťaženiu a prehriatiu
Stupeň znečistenia:	2
Teplota pri skúške vtlačením gule:	125 °C
Teplota pri skúške žeraviacim drôtom:	850 °C
Prevádzková teplota:	-10 až 35 °C
Rozmery (š x v x h):	70 x 70 x 39 mm (bez sieťovej zástrčky)
Hmotnosť:	138 g
Rádiové frekvenčné pásmo:	868,0–868,6 MHz 869,4–869,65 MHz
Max. vysielač. výkon:	10 dBm
Kategória prijímača:	SRD kategória 2
Bezdrôtový dosah (v otvorenom priestore):	170 m
Duty Cycle:	< 1 % za hodinu / < 10 % za hodinu

### Technické zmeny vyhradené.



## Pokyny k likvidácii



Zariadenie nevyhadzujte do domového odpadu! Elektronické zariadenia musia byť zlikvidované v súlade s predpismi o nakladaní s elektrickým a elektronickým odpadom prostredníctvom miestnych zberných miest pre elektronický odpad.

## Prehlásenie o zhode



Označenie CE je voľne predajné označenie, ktoré je určené výhradne úradom a nezahŕňa žiadnu garanciu vlastností.



Ak máte akékoľvek technické otázky ohľadom zariadenia, obráťte sa na našu technickú podporu alebo nášho špecializovaného predajcu.

---

## Zawartość opakowania

<b>Ilość</b>	<b>Opis</b>
1	Homematic IP Gniazdko ściemniające – Sterowanie fazowe
1	Instrukcja obsługi

Dokumentacja © 2023 eQ-3 AG, Niemcy

Wszelkie prawa zastrzeżone. Tłumaczenie z oryginalnej wersji za pomocą AI. Bez pisemnej zgody wydawcy niniejsza instrukcja ani jej część nie mogą być reprodukowane ani przetwarzane w jakikolwiek sposób, czy to elektronicznie, mechanicznie, czy chemicznie.

Możliwe, że niniejsza instrukcja zawiera błędy drukarskie lub braki. Dane w tej instrukcji są jednak regularnie sprawdzane, a poprawki wprowadzane w kolejnych wydaniach. Nie ponosimy odpowiedzialności za błędy techniczne lub drukarskie oraz ich konsekwencje.

Wszystkie znaki towarowe i prawa własności są uznawane.

Wydrukowano w Hongkongu.

Zmiany w ramach postępu technicznego mogą być wprowadzane bez wcześniejszego powiadomienia.

159036 (web)

Wersja 1.0 (03/2023)

---

## Spis treści

1	Wskazówki dotyczące instrukcji.....	36
2	Ostrzeżenia o możliwym zagrożeniu.....	36
3	Funkcje i opis urządzenia.....	39
4	Ogólne informacje o systemie.....	40
5	Uruchomienie.....	40
5.1	Montaż i konfiguracja.....	40
6	Obsługa.....	42
7	Zachowanie po przywróceniu zasilania.....	42
8	Rozwiązywanie problemów.....	43
8.1	Polecenie nie zostało potwierdzone.....	43
8.2	Duty Cycle .....	43
8.3	Kody błędów i sekwencje migania.....	44
9	Przywracanie ustawień fabrycznych .....	45
10	Konserwacja i czyszczenie .....	45
11	Ogólne informacje o pracy bezprzewodowej.....	46
12	Dane techniczne .....	46

## 1 Wskazówki dotyczące instrukcji

Przed uruchomieniem urządzenia Homematic IP dokładnie przeczytaj tę instrukcję. Zachowaj instrukcję na przyszłość! Jeśli przekażesz urządzenie innej osobie, przekaz również tę instrukcję.

### Użyte symbole:



#### **Uwaga!**

Tutaj znajduje się ostrzeżenie o możliwym zagrożeniu.



#### **Ostrzeżenie**

Ten akapit zawiera dodatkowe ważne informacje!

## 2 Ostrzeżenia o możliwym zagrożeniu



Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody materialne lub zdrowotne spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa. W takich przypadkach wszelkie roszczenia gwarancyjne wygasają! Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wtórne!











Nigdy nie rozbieraj urządzenia samodzielnie. Nie zawiera ono żadnych elementów wymagających konserwacji przez użytkownika. W przypadku awarii skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.















Nie używaj urządzenia, jeśli wykazuje widoczne uszkodzenia (np. obudowy, elementów sterujących lub złączy) lub jeśli występują problemy z jego działaniem. W razie wątpliwości skontaktuj się z ekspertem.



Ze względów bezpieczeństwa i homologacyjnych (CE) nie wolno ingerować w urządzenie ani dokonywać w nim jakichkolwiek modyfikacji.

-  Urządzenie używaj wyłącznie w pomieszczeniach, chroń je przed wilgocią, wibracjami, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, nadmiernym ciepłem, zimnem oraz wszelkimi obciążeniami mechanicznymi.
-  Urządzenie nie jest zabawką, nie pozwalaj dzieciom na zabawę nim. Nie pozostawiaj materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Folie plastikowe/woreczki, części styropianowe itp. mogą stanowić zagrożenie dla dzieci.
-  Przed podłączeniem urządzenia przestrzegaj specyfikacji technicznej produktu, w szczególności maksymalnej dopuszczalnej mocy przetwarzania przełącznika i rodzaju podłączanego urządzenia! Wszystkie dane dotyczące obciążenia odnoszą się do obciążeń rezystancyjnych! Obciążaj urządzenie wyłącznie do określonego limitu mocy. Przeciążenie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
-  Urządzenie może być podłączone wyłącznie do łatwo dostępnego gniazdka sieciowego. W razie zagrożenia urządzenie należy odłączyć od gniazdka.
-  Urządzenie używaj wyłącznie w trwale zainstalowanych gniazdkach sieciowych, a nie w listwach zasilających lub za pomocą przedłużaczy.
-  Nie podłączaj do gniazdka ściemniającego żadnych urządzeń końcowych, które mogą spowodować pożar lub inne szkody, jeśli pozostaną bez nadzoru.
-  Zawsze odłączaj wtyczkę urządzenia końcowego od gniazdka ściemniającego przed dokonaniem jakichkolwiek zmian w urządzeniu końcowym (np. wymiana żarówki).
-  Urządzenie nie jest przeznaczone do odłączania. Obciążenie nie jest galwanicznie odseparowane od sieci elektrycznej.

-  Kable zawsze układaj w sposób, który nie stanowi zagrożenia dla innych osób lub zwierząt domowych.
-   Urządzenia z gniazdkiem przejściowym nie mogą być podłączane jedno za drugim.
-  Podczas pracy z transformatorem elektronicznymi używaj wyłącznie transformatorów spełniających wymagania normy DIN EN 61347-1 (VDE 0712-30, część 1) i DIN EN 61047 (VDE 0712-25, część 2).
-  Można używać wyłącznie ściemniających żarówek LED na 230 V. Użycie nieściemniających żarówek LED na 230 V może uszkodzić urządzenie i/lub żarówkę.
-  Włączanie źródeł obciążenia (urządzeń) w już włączonym stanie (poziom ściemniania inny niż 0) jest niedozwolone, ponieważ może prowadzić do bardzo wysokich prądów rozruchowych, które mogą uszkodzić urządzenie.
-  Urządzenie może wykrywać pulsujące sygnały sterujące w celu ograniczenia migotania jasności. Niemniej jednak nie można całkowicie wykluczyć krótkotrwałego migotania źródła światła spowodowanego sygnałami sterującymi.
-  Aktywny element ściemniający nadaje się wyłącznie do żarówek, żarówek halogenowych wysokiego napięcia, żarówek halogenowych niskiego napięcia z transformatorem elektronicznymi oraz ściemniających żarówek LED! Do aktywnego elementu ściemniającego podłączaj wyłącznie obciążenia rezystancyjne i pojemnościowe żarówek, a nie telewizory, komputery, silniki itp.
-  Podczas pracy z źródłami światła LED na 230 V należy pamiętać, że wiele z nich ma tendencję do świecenia lub migotania po wyłączeniu z powodu bardzo niskiego zużycia energii.

-  Aktywny element ściemniający zawiera ochronę termiczną. Należy pamiętać, że w przypadku przegrzania urządzenie zostanie całkowicie wyłączone.
-  Każde inne zastosowanie niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi jest niezgodne z przeznaczeniem i prowadzi do wykluczenia gwarancji oraz odpowiedzialności. Dotyczy to również wszelkich modyfikacji i zmian. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego.
-  Urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie w warunkach środowiska wewnętrznego.

### 3 Funkcje i opis urządzenia

Za pomocą gniazdka ściemniającego Homematic IP możesz wygodnie włączać, wyłączać i ściemniać podłączone urządzenia (np. lampy) za pomocą pilota Homematic IP lub aplikacji Homematic IP.

Gniazdko ściemniające jest łatwe i szybkie w instalacji bez użycia narzędzi – po podłączeniu do gniazdka sieciowego urządzenie jest natychmiast gotowe do pracy. Dzięki kompaktowej konstrukcji nie blokuje sąsiednich gniazdek.

Po instalacji urządzenie ściemnia oraz włącza lub wyłącza np. żarówki, żarówki halogenowe HV, żarówki halogenowe NV z transformatorem elektronicznym, ściemniające żarówki energooszczędne i wiele ściemniających lamp LED.

**Opis urządzenia** (patrz rysunek 1):

- (A)** Przycisk systemowy (konfiguracja, włączanie i wyłączenie podłączonych urządzeń oraz wskaźnik LED stanu)


## 4 Ogólne informacje o systemie

To urządzenie jest integralną częścią systemu Homematic IP Smart-Home, który wykorzystuje nowoczesny protokół radiowy do niezawodnej i płynnej komunikacji. Wszystkie elementy tego systemu można łatwo dostosować do swoich potrzeb za pomocą smartfona i intuicyjnej aplikacji Homematic IP. Szczegółowe informacje o funkcjach i możliwościach, jakie system oferuje w połączeniu z innymi komponentami, znajdziesz w instrukcji użytkownika Homematic IP. Wszystkie dokumenty techniczne oraz najnowsze aktualizacje są zawsze dostępne na stronach internetowych [safehome.systems](http://safehome.systems) lub [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).

## 5 Uruchomienie

### 5.1 Montaż i konfiguracja

 **Dokładnie zapoznaj się z tą częścią instrukcji przed rozpoczęciem procesu konfiguracji.**

 Najpierw skonfiguruj swoją Centralną jednostkę Homematic IP za pomocą aplikacji Homematic IP, aby móc zintegrować inne urządzenia Homematic IP z systemem. Szczegółowe informacje na temat konfiguracji znajdziesz w instrukcji obsługi Centralnej jednostki.

Aby zintegrować gniazdko ściemniające z systemem i umożliwić jego komunikację z innymi urządzeniami Homematic IP, należy najpierw skonfigurować je z Centralną jednostką Homematic IP.

Aby skonfigurować gniazdko ściemniające, postępuj zgodnie z poniższymi krokami:

- Uruchom aplikację Homematic IP na swoim urządzeniu mobilnym.
- W menu wybierz opcję „**Konfiguracja urządzenia**”.
- Podłącz gniazdko ściemniające do wybranego gniazdka sieciowego (*patrz rysunek 2*).
- Tryb konfiguracji będzie aktywny przez 3 minuty.





Tryb konfiguracji można ręcznie ponownie aktywować na kolejne 3 minuty, krótko naciskając przycisk systemowy **(A)** (patrz rysunek 3). W tym czasie gniazdko ściemniające (zgodnie z poprzednim stanem) włączy się lub wyłączy.


- Urządzenie automatycznie pojawi się w aplikacji Homematic IP.
- Aby potwierdzić, wprowadź w aplikacji ostatnie cztery cyfry numeru seryjnego urządzenia (SGTIN) lub zeskanuj kod QR. Numer urządzenia znajdziesz na dołączonej etykiecie lub bezpośrednio na urządzeniu.
- Poczekaj, aż proces konfiguracji zostanie zakończony.
- Jeśli proces konfiguracji zakończy się pomyślnie, dioda LED zaświeci się na zielono. Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.
- Jeśli dioda LED świeci się na czerwono, powtórz proces.
- Wybierz obszary (np. oświetlenie i/lub zabezpieczenia), w których chcesz używać urządzenia.
- W aplikacji wprowadź nazwę urządzenia i przypisz je do odpowiedniego pomieszczenia.


Po pomyślnym procesie konfiguracji możesz podłączyć urządzenie końcowe do wyłączonego gniazdko ściemniającego lub włączyć, wyłączyć i ściemniać gniazdko. Przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa zawartych w części „2 Ostrzeżenia o możliwym zagrożeniu” na stronie 36 oraz „6 Obsługa” na stronie 42.

## 6 Obstuga

Po konfiguracji i podłączeniu do gniazdka sieciowego dostępne są proste funkcje obsługi bezpośrednio na urządzeniu:

- Krótkie naciśnięcie przycisku systemowego **(A)** włącza lub wyłącza podłączone urządzenie.
- Długie naciśnięcie przycisku systemowego **(A)** zwiększa lub zmniejsza intensywność światła podłączonego urządzenia.

 Nieprawidłowe użycie lub niewłaściwa instalacja (np. niskiej jakości lub uszkodzone wtyczki lub gniazdka) mogą prowadzić do przegrzania gniazdka ściemniającego. Zintegrowany system monitorowania temperatury urządzenia zapewnia awaryjne wyłączenie gniazdka. To działanie chroni urządzenie przed przegrzaniem i zapewnia jego bezpieczną pracę. Po obniżeniu temperatury do bezpiecznego poziomu gniazdko ściemniające może zostać ponownie włączone. W każdym przypadku przestrzegaj dopuszczalnej temperatury pracy urządzenia, a w razie potrzeby skonsultuj instalację z ekspertem w celu zidentyfikowania możliwego źródła problemu.

 Włączanie źródeł obciążenia (urządzeń) w już włączonym stanie (poziom ściemniania inny niż 0) jest niedozwolone, ponieważ może prowadzić do bardzo wysokich prądów rozruchowych, które mogą uszkodzić urządzenie.

## 7 Procedura po przywróceniu napięcia

Po podłączeniu urządzenia do gniazdka lub po przywróceniu zasilania gniazdko ściemniające przeprowadza autotest/restart (ok. 2 sekundy). Wskaźnik LED krótko miga na pomarańczowo i zielono (test wskaźnika LED). Jeśli podczas tego testu zostanie wykryty błąd, zostanie on zasygnalizowany miganiem wskaźnika LED (patrz „8.3 Kody błędów i sekwencje migania” na stronie 44). W przypadku ponownego wystąpienia błędu proces ten powtarza się, a urządzenie nie przechodzi do normalnego trybu pracy. Jeśli test zostanie zakończony i nie zostanie wykryty błąd, gniazdko ściemniające wyśle radiowy komunikat o swoim stanie.

## 8 Rozwiązywanie problemów

### 8.1 Polecenie nie zostało potwierdzone

Jeśli co najmniej jeden odbiornik nie potwierdzi wykonania polecenia, wskaźnik LED zaświeci się na czerwono, sygnalizując błędną transmisję. Przyczyną błędnej transmisji może być zakłócenie sygnału (patrz „11 Ogólne informacje o pracy bezprzewodowej” na stronie 46). Błędna transmisja może mieć następujące przyczyny:

- Odbiornik jest niedostępny
- Odbiornik nie może wykonać polecenia (np. przeciążenie, blokada mechaniczna itp.)
- Odbiornik jest uszkodzony

### 8.2 Duty Cycle

Duty Cycle określa prawnie ustalone ograniczenie czasu nadawania urządzeń w paśmie 868 MHz. Przepis ten ma na celu zapewnienie bezproblemowego działania wszystkich urządzeń działających w tym paśmie częstotliwości.

W ramach pasma 868 MHz maksymalny dozwolony czas nadawania dla każdego urządzenia jest ograniczony do 1% na godzinę, co odpowiada 36 sekundom na godzinę. Gdy urządzenie osiągnie ten limit 1%, nie może kontynuować nadawania, dopóki to ograniczenie czasowe nie upłynie. Urządzenia Homematic IP są projektowane i produkowane w sposób w pełni zgodny z tymi normami.

W normalnym użytkowaniu limit Duty Cycle zazwyczaj nie jest osiągniany. Jednak w wyjątkowych przypadkach, takich jak uruchamianie lub pierwsza instalacja systemu, może wystąpić sytuacja, w której podczas procesów parowania/konfiguracji dochodzi do częstego i intensywnego nadawania. Przekroczenie limitu Duty Cycle jest sygnalizowane 3-krotnym długim czerwonym świeceniem wskaźnika LED i może prowadzić do tymczasowej nieaktywności urządzenia. Po krótkim czasie (maksymalnie 1 godzina) wszystkie funkcje urządzenia zostaną automatycznie przywrócone.

### 8.3 Kody błędów i sekwencje migania

Sekwencje migania	Znaczenie	Rozwiązanie
Krótkie pomarańczo we miganie	Transmisja sygnału/Próba nadawania/ Przesyłanie danych	Poczekaj, aż transmisja zostanie zakończona.
1x długie zielone światło	Proces potwierdzony	Można kontynuować obsługę.
1x długie czerwone światło	Proces niepotwierdzony	Spróbuj ponownie (patrz „8.1 Polecenie nie zostało potwierdzone” na stronie 43).
Krótkie pomarańczo we miganie (co 10 s)	Tryb konfiguracji aktywny	Aby potwierdzić, wprowadź ostatnie cztery cyfry numeru seryjnego urządzenia (patrz „5.1 Montaż i konfiguracja” na stronie 40).
1x długie czerwone światło	Proces niepotwierdzony lub osiągnięto limit Duty Cycle	Spróbuj ponownie (patrz „8.1 Polecenie nie zostało potwierdzone” na stronie 43 lub „8.2 Duty Cycle” na stronie 43).
6x długie czerwone miganie	Urządzenie jest uszkodzone	Sprawdź powiadomienia w aplikacji lub skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.
1x pomarańczo we i 1x zielone światło (po podłączeniu do gniazdka)	Test wskaźnika	Po zakończeniu testu wskaźnika możesz kontynuować.

## 9 Przywracanie ustawień fabrycznych



W razie potrzeby urządzenie można przywrócić do ustawień fabrycznych. W takim przypadku wszystkie ustawienia urządzenia zostaną utracone.

Aby przywrócić ustawienia fabryczne gniazdka ściemniającego, postępuj zgodnie z poniższymi krokami:

- Wyjmij gniazdko ściemniające z gniazdka sieciowego (*patrz rysunek 2*).
- Włóż gniazdko ściemniające z powrotem do gniazdka sieciowego i jednocześnie przytrzymaj przycisk systemowy **(A)** przez 4 sekundy, aż wskaźnik LED zacznie szybko migać na pomarańczowo (*patrz rysunek 3*).
- Zwolnij przycisk systemowy.
- Ponownie naciśnij przycisk systemowy na 4 sekundy, aż wskaźnik LED zaświeci się na zielono.
- Zwolnij przycisk systemowy, aby zakończyć proces przywracania ustawień fabrycznych.

Urządzenie teraz przeprowadzi restart.

## 10 Konserwacja i czyszczenie




Urządzenie nie wymaga żadnej konserwacji z Twojej strony. Konserwację lub naprawę powierz wykwalifikowanemu specjalście.

Urządzenie czyść dopiero po odłączeniu od gniazdka sieciowego suchą lnianą ściereczką, która w przypadku silnego zabrudzenia może być lekko zwilżona. Nie używaj środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki, ponieważ mogą one uszkodzić plastikową obudowę i oznaczenia. Upewnij się, że do wnętrza urządzenia nie dostanie się wilgoć.

## 11 Ogólne informacje o pracy bezprzewodowej

Transmisja radiowa odbywa się na częstotliwości niezastrzeżonej, dlatego nie można całkowicie wykluczyć przypadkowych zakłóceń. Potencjalne zakłócenia mogą być spowodowane operacjami przetaczania, silnikami elektrycznymi lub uszkodzonymi urządzeniami elektrycznymi.

 Zasięg sygnału wewnątrz budynków może znacznie różnić się od zasięgu na otwartej przestrzeni. Oprócz mocy nadawczej i właściwości odbiorczych urządzenia kluczową rolę odgrywają również czynniki środowiskowe, takie jak wilgotność powietrza i charakterystyka budowlana danego miejsca.

Firma eQ-3 AG, z siedzibą przy Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Niemcy, oświadcza, że typ urządzenia radiowego Homematic IP HmIP-PDT-PE spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

## 12 Dane techniczne

Skrócona nazwa urządzenia:	HmIP-PDT-PE
Napięcie zasilania:	230 V/50 Hz
Pobór prądu:	0,35 A
Minimalne obciążenie:	3 VA
Maksymalna moc przetaczania:	80 VA
Zużycie energii w trybie czuwania:	0,4 W
Rodzaj ściemniania:	sterowanie fazowe na opadającej krawędzi
Typ obciążenia:	rezystancyjne i pojemnościowe obciążenie lamp
Typ przetącznika:	niezależnie zintegrowany przetącznik
Tryb pracy:	S1
Napięcie impulsowe:	2500 V
Stopień ochrony:	IP20
Klasa ochrony:	I

Ochrona urządzenia (niewymienna):	ochrona przed przeciążeniem i przegrzaniem
Stopień zanieczyszczenia:	2
Temperatura podczas testu odcisku kulki:	125 °C
Temperatura podczas testu drutu żarowego:	850 °C
Temperatura pracy:	-10 do 35 °C
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	70 x 70 x 39 mm (bez wtyczki sieciowej)
Waga:	138 g
Pasma częstotliwości radiowej:	868,0–868,6 MHz 869,4–869,65 MHz
Maks. moc nadawcza:	10 dBm
Kategoria odbiornika:	SRD kategoria 2
Zasięg bezprzewodowy (na otwartej przestrzeni):	170 m
Duty Cycle:	< 1% na godzinę/< 10% na godzinę

**Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych.**

### Instrukcje dotyczące utylizacji



Urządzenia nie wyrzucaj do odpadów komunalnych! Urządzenia elektroniczne muszą być utylizowane zgodnie z przepisami dotyczącymi postępowania z odpadami elektrycznymi i elektronicznymi za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki odpadów elektronicznych.

### Deklaracja zgodności



Oznaczenie CE jest swobodnie dostępnym oznaczeniem przeznaczonym wyłącznie dla organów i nie obejmuje żadnej gwarancji właściwości.



W przypadku jakichkolwiek pytań technicznych dotyczących urządzenia skontaktuj się z naszym działem wsparcia technicznego lub specjalistycznym sprzedawcą.

---

# Package contents

Quantity	Description
1	Homematic IP Pluggable Dimmer – trailing edge
1	Operating manual

Documentation © 2017 eQ-3 AG, Germany.

All rights reserved. Translation from the original version in German. This manual may not be reproduced in any format, either in whole or in part, nor may it be duplicated or edited by electronic, mechanical or chemical means, without the written consent of the publisher.

Typographical and printing errors cannot be excluded. However, the information contained in this manual is reviewed on a regular basis and any necessary corrections will be implemented in the next edition. We accept no liability for technical or typographical errors or the consequences thereof.

All trademarks and industrial property rights are acknowledged.

Printed in Hong Kong

Changes may be made without prior notice as a result of technical advances.

150351 (web)

Version 1.1 (07/2017)



---

# Table of contents

1	Information about this manual.....	50
2	Hazard information.....	50
3	Function and device overview .....	55
4	General system information .....	56
5	Start-up .....	56
	5.1 Installation and teaching-in.....	56
6	Operation.....	58
7	Response to power recovery.....	60
8	Troubleshooting .....	60
	8.1 Command not confirmed.....	60
	8.2 Duty cycle .....	61
	8.3 Error codes and flashing sequences .....	62
9	Restore factory settings .....	64
10	Maintenance and cleaning.....	65
11	General information about radio operation .....	66
12	Technical specifications.....	67

## 1 Information about this manual

Please read this manual carefully before beginning operation with your Homematic IP components. Keep the manual so you can refer to it at a later date if you need to. If you hand over the device to other persons for use, please hand over this manual as well.

### Symbols used:



#### **Attention!**

This indicates a hazard.



#### **Note**

This section contains important additional information.

## 2 Hazard information



We do not assume any liability for damage to property or personal injury caused by improper use or the failure to observe the hazard information. In such cases, any claim under warranty is extinguished! For consequential damages, we assume no liability!



Do not open the device. It does not contain any parts that can be maintained by the user. There is a risk of electric shock if the device is opened. In

the event of an error, please have the device checked by an expert.



Do not use the device if there are signs of damage to the housing, control elements or connecting sockets, for example, or if it demonstrates a malfunction. If you have any doubts, have the device checked by an expert.



For safety and licensing reasons (CE), unauthorized change and/or modification of the device is not permitted.



The device may only be operated indoors and must be protected from the effects of moisture, vibrations, solar or other methods of heat radiation, cold and mechanical loads.



The device is not a toy; do not allow children to play with it. Do not leave packaging material lying around, plastic films/bags, pieces of polystyrene etc., can be dangerous in the hands of a child.



Please take the technical data (in particular the maximum permissible switching capacity and the type of load to be connected) into account before connecting a load! All load data relates to ohmic loads! Do not exceed the capacity specified for the

device. Exceeding this capacity could lead to the destruction of the device, to a fire or to an electrical accident.



The device may only be connected to an easily accessible power socket outlet. In case of danger, disconnect the device from the power socket outlet.



Only use the device with properly installed wall outlets with earth contacts and not with multiple socket outlets or extension cables.



Do not connect devices to the pluggable dimmer which could cause fire or other types of damage in unattended operation.



Remove the plug of the connected device from the dimmer, whenever you make changes or modifications to the device (e.g. when changing light sources).



The device has not been designed to support safety disconnection. The load is not isolated from the mains.



Always lay cables in such a way that they do not become a risk to people and domestic animals.



Do not connect multiple pluggable switches into one another.



If the dimming actuator is operated with electronic transformers, only those which meet the requirements of DIN EN 61347-1 (VDE 0712-30, Part 1) along with DIN EN 61047 /VDE 0712-25, Part 2) may be used.








Only dimmable 230 V LED lamps may be used. Not dimmable 230 V LED lamps may destroy the device and/or the light source.



Switching on of loads during power-on state (dimming level unequal to 0) is not permitted. Doing so may generate very high inrush currents that can destroy the device.



In order to avoid changes in the level of brightness, the device is able to detect ripple control signals. However, short-time flickering of the light source due to ripple control signals cannot be completely excluded.

-  The dimming actuator is only suitable for light bulbs and high-voltage and low-voltage halogen lamps with electronic transformers as well as dimmable LED lamps! Please only connect ohmic and capacitive lamp loads to the dimming actuator, and no televisions, computers, motors etc.
-  Please note that 230V LED lamps may glow or flash while they are switched off due to the very low power consumption.
-  The dimming actuator contains a thermal cut-off. Please note that in the event of overheating the loads will be switched off completely.
-  Using the device for any purpose other than that described in this operating manual does not fall within the scope of intended use and shall invalidate any warranty or liability. This also applies to any conversion or modification work. The device is intended for private use only.
-  The device may only be operated within residential buildings.

### 3 Function and device overview

With the Homematic IP Pluggable Dimmer connected loads (e.g. lights) can comfortably be switched on or off and dimmed via a Homematic IP Remote Control or the Homematic IP app.

The pluggable dimmer is connected quickly and without any tools. Simply plug in the device to a socket and it is immediately ready for use. Thanks to the compact design, the pluggable dimmer does not block the surrounding sockets.

Once installed, the device offers dimming and switching of e.g. incandescent lamps, HV and LV halogen lamps (with electronic transformer) and dimmable energy-saving lamps as well as many dimmable LEDs.

**Device overview** (see figure 1):

- (A) System button (teaching-in, switching connected loads on and off, LED)

## 4 General system information

This device is part of the Homematic IP smart home system and works with the Homematic IP radio protocol. All devices of the system can be configured comfortably and individually with the Homematic IP smartphone app. Alternatively, you can operate the Homematic IP devices via the Homematic Central Control Unit CCU2 or in connection with various partner solutions. The available functions provided by the system in combination with other components are described in the Homematic IP User Guide. All current technical documents and updates are provided at [safehome.systems](http://safehome.systems) or [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).

## 5 Start-up

### 5.1 Installation and teaching-in



**Please read this entire section before starting the teach-in procedure!**



First set up your Homematic IP Access Point via the Homematic IP app to enable operation of other Homematic IP devices within your system. For further information, please refer to the operating manual of the Access Point.





You can connect the device either to the Access Point or to the Homematic Central Control Unit CCU2. For detailed information, please refer to the Homematic IP User Guide, available for download in the download area of [www.eQ-3.de](http://www.eQ-3.de).

To integrate the pluggable dimmer into your system and enable it to communicate with other Homematic IP devices, you must teach-in the device to your Homematic IP Access Point first.

To teach-in the pluggable dimmer, please proceed as follows:

- Open the Homematic IP app on your smartphone.
- Select the menu item **“Teach-in device”**.
- Plug in the pluggable dimmer into the desired socket (see *figure 2*).
- Pairing mode remains activated for 3 minutes.



You can manually start the teach-in mode for another 3 minutes by pressing the system button **(A)** shortly (see *figure 3*). The pluggable dimmer will be switched on or off (depending on the previous state).

- Your device will automatically appear in the Homematic IP app.
- To confirm, please enter the last four digits of the

device number (SGTIN) in your app or scan the QR code. Therefore, please see the sticker supplied or attached to the device.

- Please wait until teach-in is completed.
- If teaching-in was successful, the LED lights up green. The device is now ready for use.
- If the LED lights up red, please try again.
- Please select, in which application (e.g. light and/or security) you would like to use the device.
- In the app, give the device a name and allocate it to a room.

After teaching-in, you can simply plug in loads into the switched-off pluggable dimmer and dim as well as switch devices on or off. Especially observe the safety instructions in the chapters „2 Hazard information“ on page 50 and „6 Operation“ on page 58.

## 6 Operation

After teaching-in and installing have been performed, simple operations are available directly on the device.

- Press the system button **(A)** shortly to switch connected loads on and off.
- Press and hold down the system button **(A)** to lower or increase the brightness level of your connected loads.



Improper usage or a defective installation (e.g. low-quality or defective plugs or sockets) can lead to overheating of the pluggable dimmer. The integrated temperature control automatically switches off the load. The device is protected against overheating and secure operation is ensured. As soon as the temperature reaches a non-critical value, you can switch on the pluggable dimmer again. Always observe the permitted ambient temperature of the device and, if necessary, have the installation checked for possible error sources by an expert.



Switching on of loads during power-on state (dimming level unequal to 0) is not permitted. Doing so may generate very high inrush currents that can destroy the device.

## 7 Response to power recovery

After the device has been inserted to a socket or after power recovery the pluggable dimmer performs a self-test/restart (approx. 2 seconds). The device LED flashes orange and green briefly (LED test display). The LED will flash if an error is detected during this test (see „8.3 Error codes and flashing sequences“ on page 62). This is repeated continuously and the device does not perform its function. If the test is completed without errors, the pluggable dimmer transmits a wireless telegram containing its status information.

## 8 Troubleshooting

### 8.1 Command not confirmed

If at least one receiver does not confirm a command, the device LED lights up red at the end of the failed transmission process. The failed transmission may be caused by radio interference (see „11 General information about radio operation“ on page 66). This may be caused by the following:

- Receiver cannot be reached,
- receiver is unable to execute the command (load failure, mechanical blockade, etc.) or
- receiver is defective.

## 8.2 Duty cycle

The duty cycle is a legally regulated limit of the transmission time of devices in the 868 MHz range. The aim of this regulation is to safeguard the operation of all devices working in the 868 MHz range.

In the 868 MHz frequency range we use, the maximum transmission time of any device is 1% of an hour (i.e. 36 seconds in an hour). Devices must cease transmission when they reach the 1% limit until this time restriction comes to an end. Homematic IP devices are designed and produced with 100% conformity to this regulation.

During normal operation, the duty cycle is not usually reached. However, repeated and radio-intensive teach-in processes mean that it may be reached in isolated instances during start-up or initial installation of a system. If the duty cycle is exceeded, this is indicated by three long flashes of the device LED, and may manifest itself in the device temporarily working incorrectly. The device starts working correctly again after a short period (max. 1 hour).

### 8.3 Error codes and flashing sequences

Flashing code	Meaning	Solution
Short orange flashing	Radio transmission/ attempting to transmit/data transmission	Wait until the transmission is completed.
1x long green lighting	Transmission confirmed	You can continue operation.
1x long red lighting	Transmission failed	Please try again (see „8.1 Command not confirmed“ on page 60).
Short orange flashing (every 10 s)	Teach-in mode active	Please enter the last four numbers of the device number to confirm (see „5.1 Installation and teaching-in“ on page 56).

<p>1x long red lighting</p>	<p>Transmission failed or duty cycle limit is reached</p>	<p>Please try again (see sec. „8.1 Command not confirmed“ on page 60 or „8.2 Duty cycle“ on page 61).</p>
<p>6x long red flashing</p>	<p>Device defective</p>	<p>Please see your app for error message or contact your retailer.</p>
<p>1x orange and 1 x green lighting (after plugging into a socket)</p>	<p>Test display</p>	<p>Once the test display has stopped, you can continue.</p>

## 9 Restore factory settings



The factory settings of the device can be restored. If you do this, you will lose all your settings.

To restore the factory settings of the pluggable dimmer, please proceed as follows:

- Unplug the device from the socket (see *figure 2*).
- Plug in the device into the socket again while pressing and holding down the system button **(A)** for 4 seconds at the same time, until the LED will quickly start flashing orange (see *figure 3*).
- Release the system button again.
- Press and hold down the system button again for 4 seconds, until the status LED lights up green.
- Release the system button to finish the procedure.

The device will perform a restart.



## 10 Maintenance and cleaning



The device does not require you to carry out any maintenance. Enlist the help of an expert to carry out any maintenance or repairs.

Before cleaning the device, unplug it from the socket outlet. Use a dry linen cloth to clean the device. If the device is particularly dirty, you can slightly dampen the cloth to clean it. Do not use any detergents containing solvents, as they could corrode the plastic housing and label. Make sure that no moisture will ingress into the housing.

## 11 General information about radio operation

Radio transmission is performed on a non-exclusive transmission path, which means that there is a possibility of interference occurring. Interference can also be caused by switching operations, electrical motors or defective electrical devices.



The range of transmission within buildings can differ greatly from that available in the open air. Besides the transmitting power and the reception characteristics of the receiver, environmental factors such as humidity in the vicinity have an important role to play, as do on-site structural/screening conditions.

Hereby, eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer/Germany declares that the radio equipment type Home-matic IP HmIP-PDT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.eq-3.com](http://www.eq-3.com)

## 12 Technical specifications

Device short description:	HmIP-PDT
Supply voltage:	230 V/50 Hz
Current consumption:	0.35 A
Minimum load:	3 VA
Maximum switching capacity:	80 VA
Standby power consumption:	0.4 W
Dimming method:	Reverse phase control
Kind of load:	Ohmic and capacitive lamp load
Switch type:	Independently mounted switch
Operating mode:	S1
Withstand voltage:	2500 V
Degree of protection:	IP20
Protection class:	I
Device protection (not interchangeable):	Fuse protection for overloads and overtemperatures
Pollution degree:	2
Temperature of ball pressure test:	125 °C
Temperature of glow wire test:	850 °C
Ambient temperature:	-10 to 35 °C
Dimensions (W x H x D):	70 x 70 x 39 mm (not incl. mains plug)
Weight:	138 g

Radio frequency band:	868.0-868.6 MHz 869.4-869.65 MHz
Maximum radiated power:	10 dBm
Receiver category:	SRD category 2
Typ. open area RF range:	170 m
Duty cycle:	< 1 % per h/< 10 % per h

### **Subject to technical changes.**

#### **Instructions for disposal**



Do not dispose of the device with regular domestic waste! Electronic equipment must be disposed of at local collection points for waste electronic equipment in compliance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive.

#### **Information about conformity**



The CE sign is a free trading sign addressed exclusively to the authorities and does not include any warranty of any properties.



For technical support, please contact your retailer.

Bezplatné stažení aplikace Homematic IP!  
Bezplatné stiahnutie aplikácie Homematic IP!  
Pobierz bezpłatnie aplikację Homematic IP!  
Free download of the Homematic IP app!



Bevollmächtigter des Herstellers:  
Manufacturer's authorised representative:

**eQ-3**

**eQ-3 AG**  
Maiburger Straße 29  
26789 Leer / GERMANY  
[www.eQ-3.de](http://www.eQ-3.de)

## Kostenloser Download der Homematic IP App! Free download of the Homematic IP app!



Bevollmächtigter des Herstellers:  
Manufacturer's authorised representative:

# eQ-3

**eQ-3 AG**  
Maiburger Straße 29  
26789 Leer / GERMANY  
[www.eQ-3.de](http://www.eQ-3.de)